



# AÑORA

BOLETIN INFORMATIVO MUNICIPAL - AÑO V - AGOSTO 1.992 - D.L. CO-76-1988 - NUMERO 11 - PRECIO 100 Ptas.

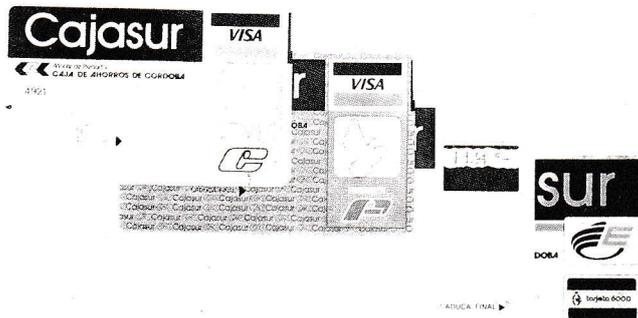


EN HONOR DE NTRA. SRA. DE LA PEÑA

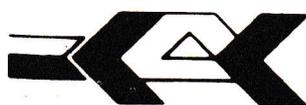
DEL 22 AL 27 DE AGOSTO

**FERIA 92'**

# CAMBIE DE DINERO



Le proponemos un buen cambio de dinero. La Tarjeta Cajasur 6000, vale por pesetas en cualquier parte de España, y en miles de establecimientos. O la tarjeta Cajasur Visa Classic o Premir, que valen además por dólares, francos, libras, marcos, yenes, escudos, libras, soles, pesos, florines, chelines, coronas, dracmas, bolívares . . .

 **Cajasur** 



HACIA EL  
FUTURO 

**CERCA DE TODOS, CERCA DE TI  
AÑORA**

## SUMARIO

- **Portada** .....Pag. 1
- **Sumario** ..... Pag. 3
- **Editorial.** ..... Pag. 3
- **Agenda** .....Pag. 4
- **Saludo del Alcalde** .....Pag. 5
- **El Ayuntamiento informa** .....Pag. 6 a Pag. 15
- **Colaboraciones y Opinión** ..... Pag. 17  
Pag. 23 a Pag. 29
- **Mises** .....Pag. 19
- **Programa de Actos** ..... Pag. 20 y 21
- **Aula de Poesía** ..... Pag. 31 a 35
- **Deportes** .....Pag. 37 y 38

## EDITORIAL

Decía Julio Cortázar, el gran maestro argentino, que el hombre tiende a establecer ritos a lo largo de la vida, los cuales le sirven para integrar el tiempo absoluto en su propia experiencia, acomodar y hermanar su propia existencia limitada e imperdurable con el eterno fluir ilimitado y perdurable.

Estos ritos y ceremonias se manifiestan en la colectividad a través de las fiestas.

Si en otros tiempos no tan lejanos, la fiesta tenía un carácter catártico, donde a parte de fijar el paso del tiempo la celebración se convertía en lo que se podía hacer frente a lo que habitualmente no se hacía en el resto de los días; en los momentos que ahora nos ha tocado vivir el factor ritual ha ocupado un lugar predominante en nuestras ceremonias colectivas.

El desarrollo social, tecnológico y económico del que una minoría, entre la que nos encontramos, disfruta en el mundo ha hecho que las fiestas más que un período de goce festivo, sean el fin del algo que acaba y el comienzo de lo que viene, pero vivido en conciencia de grupo.

Es por esto que este breve saludo, que os hacemos desde estas páginas, más que una felicitación sea una reflexión sobre el futuro que tras el rito y la celebración nos espera.

Durante los últimos años hicimos hincapié desde este estrado en lo

que debía de ser una profundización del vivir en común y en democracia.

Va siendo preciso, aunque este camino esté aún por profundizar, resaltar lo que en el plano de lo individual debe ir parejo al desarrollo democrático de un pueblo. La emancipación de un pueblo comienza y concluye en la emancipación personal e íntima de cada uno de sus habitantes.

Está bien que las mujeres sin distinción ni discriminación integran las listas del empleo comunitario y tengan acceso a cualquier trabajo en igualdad de condiciones, pero de poco sirve si en su entorno familiar y personal asumen papeles que históricamente han impedido el desarrollo integral y libre de este colectivo.

Está bien y es justo que nuestros ancianos disfruten a nivel local de infraestructuras y servicios que les hagan más fácil ese período de sus vidas, pero de poco sirve si en su actitud vital perdura ese sentimiento de decadencia e inutilidad que convierte una época en la antesala de la muerte más brutal.

Bien está y así debe ser que los que procediendo de otro país, raza o religión encuentren una protección legal y una cobertura social en nuestra casa pero esto puede ser un frágil tambalache si dentro de nuestros corazones no extirpamos la desconfianza y el temor a lo diferente, a lo venido de fuera.

Bien está que se plante un

árbol pero de poco sirve si la mano de un niño no lo riega y cuida.

Vivimos tiempos de decadencia de las ideologías en los que parece que el esfuerzo colectivo de los movimientos sociales de liberación han resultado un fracaso. Pero solo es una simple apariencia tal vez demasiado cacareada por los mercaderes de la muerte y sus voceros. Sin embargo y a pesar de los viejos fantasmas que ahora recorren nuestra antigua y sabia Europa, en la que cada vez para bien o para mal estamos más integrados, es preciso alentar una profunda revolución de nuestras conciencias, aprender de los grandes sabios de la historia, que la cultura más que un lujo de la clase dominante, sea un arma liberadora del ser humano, un alimento y no un adorno.

Celebramos en estos días el rito de nuestras fiestas. El comienzo de un futuro inmediato y en estos días habrá que elegir entre los "jeans Levis 501" o la piel que va debajo, el "scotch whisky" en soledad o la litrona en compañía, el "hit" del "last long play" en silencio o la canción susurrada al oído. En resumen, entre ser los convidados de piedra al festín o los auténticos protagonistas de nuestra fiesta. La elección siempre será personal e íntima, pero sólo a partir de ese ejercicio consustancial a la propia naturaleza del ser humano, podremos construir una sociedad un poco más justa, un poco más libre y mucho más humana.

# MOVIMIENTO DEMOGRAFICO EN LA LOCALIDAD

Desde el 28 de Julio de 1.991 al 1 de Abril de 1.992

## NACIMIENTOS

José A. Madrid Franco .....28-07-91	Andrés y Antonia
M <sup>re</sup> del Rocio Serrano López .....07-08-91	J. Antonio y Catalina
M <sup>re</sup> Teresa Fenández Ranchal ....19-08-91	Francisco C. y Maria T.
José I. Caballero Caballero .....05-09-91	Bartolomé y Josefa
M <sup>re</sup> de la Peña López Castro ..... 08-09-91	Francisco y M <sup>re</sup> del C.
José Manuel Herruzo Ruiz ..... 27-09-91	Manuel y Josefa M.
Juan Eloy Calero Moreno ..... 29-09-91	Miguel e Isabel M.
Francisca Rodríguez López ..... 26-10-91	Agustín y Amparo
Antonia Benítez Gutierrez ..... 21-11-91	Gerardo Amadora
Beatriz Ríos Gómez ..... 06-12-91	José M. y Araceli
Rosa M <sup>re</sup> Fernández Madrid ..... 17-01-92	Sebastian y Catalina
Rafael Cejudo Merino ..... 23-01-92	Antonio y Catalina
M <sup>re</sup> del Pilar Lómez Ramirez ... 10-02-92	Bernabe y M <sup>re</sup> Josefa
Javier Gutiérrez Cañuelo ..... 02-03-92	Anastasio y M <sup>re</sup> Mercedes
Yolanda El Farissi Anquiú ..... 01-03-92	Abdelhamid y Souad
Montserrat Amaya Vicente ..... 11-03-92	Salvador y M <sup>re</sup> Concepción
María Herruzo García ..... 12-03-92	Bonifacio y M <sup>re</sup> Dolores
Noelia Lunar Sánchez ..... 01-04-92	Eduardo Fco. e Isabel

## DEFUNCIONES

Juan Herruzo Calero ..... 01-08-91	80 años.
María Rísquez Rísquez ..... 14-08-91	82 años.
Juan Bejarano Barrios ..... 31-08-91	83 años.
Juan López Ranchal ..... 04-09-91	75 años.
Francisco Merino López ..... 08-09-91	102 años.
Juan García Sánchez ..... 26-09-91	79 años.
José Antolín Cabanillas Ruiz. 09-10-91	41 años.
María Rodríguez Madrid ..... 05-12-92	87 años
M <sup>re</sup> Carmen Bretón Herruzo. 15-01-92	92 años.
José Caballero Merino ..... 05-03-92	54 años.

## MATRIMONIOS

José M <sup>re</sup> Carrasco Días y Carlota Rísquez Ruiz	07-09-91
Santiago Turquellas Oío y M <sup>re</sup> Peña Sánchez Jaén	21-09-91
Fco. José Navas Rincón y María Carrasco Herruzo	19-10-91
Juan B. Bravo Madrid y Lucrecia Muñoz López	02-11-91
Eduardo N. Leira Neira y M <sup>re</sup> Dolores Sánchez Jaén	09-11-91
Angel Caballero Benítez y Juana M <sup>re</sup> Herruzo Cab.	22-12-91
José Fco. Muñoz López y Agustina López Herruzo	25-12-91
José Caballero Espejo y Catalina Rubio Gutiérrez	20-03-92
Juan I. Merchan Rísquez y Ana M <sup>re</sup> López Gutiérrez	28-03-92

Desde el 1 de Abril de 1.992 al día de la fecha

## NACIMIENTOS

F <sup>o</sup> Luis Herruzo Coletó..... 23-04-92
Alba Ruiz Pérez ..... 16-05-92
María Teresa Barrios Espejo ... 20-06-92
José Manuel Herruzo Bravo.... 27-06-92
Juan F <sup>o</sup> Merchán López ..... 06-07-92
Rafael Caballero García ..... 12-07-92
María José Herruzo Olmo ..... 08-08-92

## DEFUNCIONES

Miguel Barrios García ..... 02-04-92	79 años.
--------------------------------------	----------

## MATRIMONIOS

Luis González Iglesias y Josefa Benítez Caballero	25-07-92
---	----------

## NOTA

Este boletín Municipal es un servicio público, para todos los ciudadanos, y en sus páginas tienen cabida todas las opiniones y colaboraciones, siempre y cuando se muestren al menos unos mínimos niveles de estructura y coherencia en el escrito y además, las opiniones que se viertan en sus páginas vayan respaldadas por un firmante que se haga responsable de ellas, pues la redacción no se puede responsabilizar de más opiniones que las suyas.

## AGENDA

Ayuntamiento	10 03 08
C.P.Ntra. Sra. De la Peña	10 05 17
Consultorio Médico	10 23 30
C. de Salud de Pozoblanco	10 18 62
Hospital Comarcal	10 15 00
" "	10 15 11
Farmacia	10 08 55
Cámara Agraria Local	10 03 12
Casa Parroquial	10 05 08
UDEP (Unidad de Desarrollo Econ. Prov.)	10 00 50

## HORARIOS

**Ayuntamiento:** Abierto de lunes a viernes de 8'00 a 15'00 horas, los sábados de 10'00 a 13'00 horas.

**Asistente Social:** Lunes y miércoles de 10'00 a 12'00 horas.

**Asesor Cultural:** Los viernes por la mañana en el Ayuntamiento.

**Gerente de la Escuela de Empresas:** de 8'00 a 15'00 horas de lunes a viernes en el bajo del Ayuntamiento (provisionalmente).

**Oficina del INEM:** Los martes a partir de las 11'00 horas, en la planta baja del Ayuntamiento.

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Si desea suscribirse a esta publicación, rellene esta ficha y envíela a la siguiente dirección:

### BOLETIN INFORMATIVO MUNICIPAL

Ayuntamiento de Añora  
Plaza de la Iglesia, 1  
14450 Añora (Córdoba)

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ D.N.I \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
 Código Postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

El importe anual de la suscripción es de 500 pesetas, que podrá hacer efectivas mediante giro postal, en sellos de correos o por transferencia bancaria a la cuenta de este Ayuntamiento en Caja Provincial de Ahorros de Córdoba, Monte de Piedad, Caja de Ronda o Banco de Andalucía.

# SALUDO DEL ALCALDE

*Amigos y vecinos de Añora, que el presente viéreis u oyéreis:*

*Sabed, que en nuestra villa se van a celebrar grandes festejos en honor de nuestra patrona la Virgen de la Peña.*

*Por ello, la Corporación Municipal y este Alcalde, servidor vuestro, quiere desearos que en las mismas holguéis y disfrutéis como es debido en estas nuestras fiestas, que celebramos una sola vez al año.*

*El Ayuntamiento, siendo consciente de las muchas necesidades de la colectividad, ha preparado estas fiestas, con holgura, pero sin derroche.*

*Es costumbre que por estas calendas y con motivo de estos festejos, los noriegos que durante todo el año están ausentes debido a su trabajo vengan y nos acompañen para vivir estos días. Vaya para ellos mi más sincero agradecimiento por estar con nosotros.*

*También quiero recordar a aquellos que por unos motivos u otros no puedan estar ahora, en estas fechas tan señaladas, y decirles que les esperamos otro año.*

*Es nuestro carácter abierto y hospitalario. Por ello, como Alcalde de esta villa quiero invitar a todas las personas que de estas fiestas tuvieran conocimiento, para que vengan a compartir con nosotros un buen rato.*

*Y a todos, propios y ajenos, pedirles su colaboración, que se que prestarán, para que en estos días tengamos buen ambiente entre todos, ayudando así a un mayor lucimiento de los festejos.*

*Es obligación mía también recordar a todos que exista mesura en la holganza, con gran respeto para las personas y los bienes públicos y privados.*

*Y para terminar, ya sólo me resta, repetiros mis mejores deseos para que estas fiestas sean buenas para todos y transcurran en paz y armonía.*

EL ALCALDE

Rafael Moreno López.

## ACUERDOS PLENARIOS DE MAYOR INTERES

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS ACUERDOS TOMADOS POR EL PLENO MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE AÑORA DESDE LA PUBLICACION DEL N.º 10 DEL BOLETIN MUNICIPAL EN MAYO DE 1.992.

- Aprobación del Presupuesto General para 1.992 (24-04-92.2º). Está ampliamente explicado más adelante.

- Solicitud de Obras del PER por valor de 9.877.207 pesetas de mano de obra y 3.860.577 pesetas de materiales, o sea 13.747.784 pesetas (27-04-92.4º), explicado más adelante.

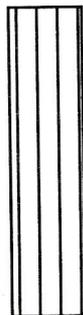
- Alquiler de las dos viviendas municipales sitas en c/ Amargura 84 y 86 a los vecinos de la localidad D. Florencio Cabrera Moreno y D. Miguel Moreno López (29-06-92.2º).

- Subvención a la Coral de Añora de 100.000 pesetas para diversos gastos así como la aportación de otras 100.000 pesetas para la grabación de una cinta magnetofónica con canciones populares de Añora (29-06-92).

- Solicitud de inclusión de la Obra "Tramo Sur-Este de la Ronda de Circunvalación de Añora" en los Planes Provinciales para 1.993 (27-07-92.4º). Explicado más adelante.

- Aprobación de la Ordenación e Imposición de Contribuciones Especiales. Fue aprobada la Ordenanza General de Imposición de Contribuciones Especiales así como las contribuciones especiales a imponer a los vecinos como consecuencia de la Rehabilitación de la Calzada de c/ Amargura y por la sustitución y mejora de los servicios de Agua y Saneamiento en dicha calle (27-07-92.5º).

- Acuerdo de la Corporación solidarizándose con el Ayuntamiento de Villanueva de Córdoba en su solicitud ante el Ministerio de Obras Públicas y Transportes de una estación con parada en Villanueva de Córdoba de los trenes talgo que utilizan la vía del Tren de Alta Velocidad y aprobación de una moción del P.P. en el mismo sentido (27-07-92. 8º y 9º).



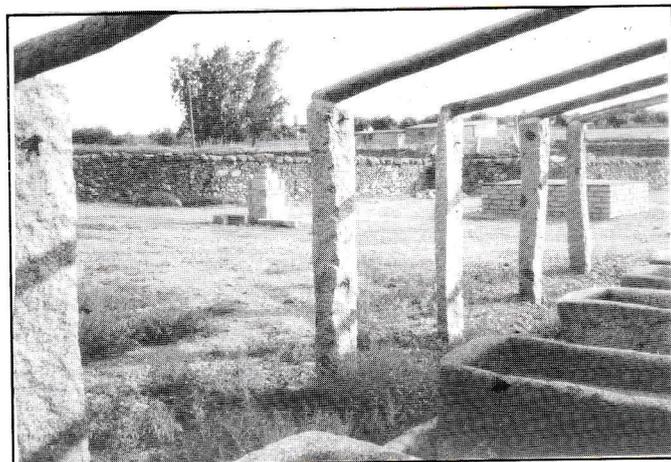
## PLANES PROVINCIALES 1993

El Ayuntamiento de Añora, en sesión plenaria celebrada el día 27 de Julio de 1.992, solicitó a la Diputación Provincial la inclusión dentro de los Planes Provinciales de Obras y Servicios para 1.993 de la obra denominada "Tramos Sur-Este de Ronda Circunvalación de Añora" con un presupuesto inicial de 15.782.315 pesetas según informe emitido por el Servicio de Vías y Obras de la Diputación Provincial.

Con esta obra se pretende completar definitivamente la carretera de circunvalación de Añora, de forma que todo tipo de vehículo pesado (camiones, tractores, maquinaria agrícola, etc.) no tengan que utilizar la c/ Amargura para ir de un extremo a otro del pueblo quedando también mejor comunicada la básica con la CO-422 (Pozoblanco-Añora).

Se trata de construir una carretera que con algo menos de 800 m. que una el Pradillo de la Fuente con la carretera CO-422 aproximadamente en Cañada Palomares.

Esta obra que es financiada por la Diputación Provincial costaría a nuestro municipio el 15% de su valor o sea aproximadamente algo menos de Dos Millones y Medio de pesetas podría ser ejecutada en el año 1.993.



"La Jontana": Como habeis podido ver muchos vecinos, se están haciendo obras en "La Jontana" y "Caña Palomares". Se trata del acondicionamiento de estos espacios para paseos y parques públicos. La obra hecha hasta ahora ha sido a cargo de la Diputación Provincial. Pronto podremos ver las obras del Parque de las Eras en un estado más avanzado.

Con esta carretera se conseguiría una nueva entrada y salida de vehículos en nuestro municipio y por tanto una nueva vía de servicios, se completaría definitivamente la Ronda de Circunvalación y se evitaría la circulación por la c/ Amargura (delante del Colegio Público de E.G.B., El Consultorio Médico y gran número de viviendas) del tráfico pesado y peligroso que ahora al no haber otra alternativa tiene que utilizarla.

La Corporación seguirá trabajando para que pronto esta carretera sea una realidad.

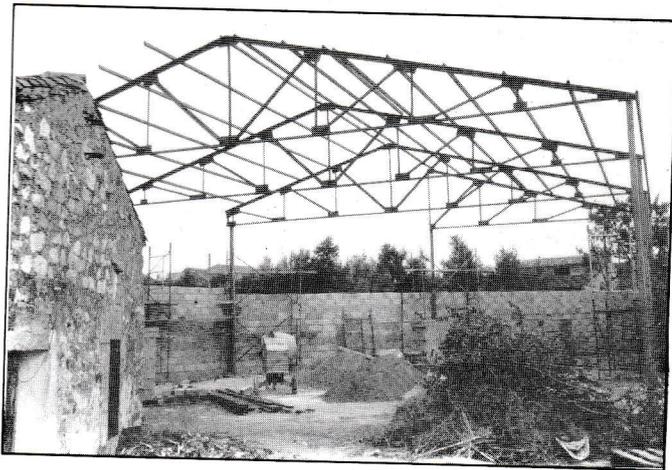
## Construcciones HNOS. HERRUZO RISQUEZ

OBRAS DE NUEVA PLANTA  
TODO TIPO DE REFORMAS Y  
REPARACIONES EN GENERAL

C/ Amargura, 68 • 14450 AÑORA

## P.E.R. 1.992

Para el Plan de empleo Rural de 1.992 se han solicitado las siguientes obras:



Hotel de Empresas en el patio del antiguo matadero

1ª.- Proyecto de servicios. Fue solicitada una subvención de 966.162 pesetas para contratar a un auxiliar administrativo durante seis meses y se nos ha concedido por el INEM 644.108 pesetas, para contratar a un auxiliar administrativo durante cuatro meses.

La persona que ocupa este puesto es Dª. Isabel Bretón López, Graduado Social.

2ª.- Contratación de oficial. Fue solicitada una subvención de 1.104.828 pesetas para contratar a un oficial durante 6 meses con el fin de que dirija las obras del PER. Se nos ha

concedido una subvención de 552.414 pesetas, suficiente para un contrato de 3 meses solamente.

3ª.- Construcción de Hotel de Empresas. Se trata de concluir la construcción de una nave en el patio del matadero municipal, hoy infrautilizado. Para ello se solicitó una subvención de 1.777.390 pesetas del INEM para mano de obra, que ha sido concedida en su totalidad.

Ahora esperamos que la Diputación Provincial nos apruebe otra subvención para los materiales de la misma obra.

4ª.- Rehabilitación del Ayuntamiento 1ª fase.

Se trata de iniciar los trabajos de reforma de la Casa Consistorial. Concretamente en esta fase se han incluido todas las demoliciones necesarias y otras partidas. La subvención solicitada era de 2.759.812 pesetas.

De las cuales 2/3, 1.895.531 pesetas ya han sido concedidas por el INEM para la mano de obra. Esperamos

que Diputación Provincial nos conceda el tercio restante, 864.281 pesetas para los materiales.

5ª.- Adoquinado c/ Amargura 1ª fase. Es esta una obra de gran envergadura por lo que ya desde su inicio se han previsto al menos 4 grandes fases.

La primera fase que constituye el adoquinado hasta el núm. 28, incluida la plaza. Para esta obra, se ha solicitado una subvención de 6.321.024 pesetas habiéndonos concedido ya 3.719.998 pesetas lo que supone el 90% de la mano de obra. Estamos a la espera de que Diputación conceda la subvención necesaria para los materiales.

En esta obra se ha requerido la colaboración de los vecinos que mayoritariamente han mostrado su voluntad de colaborar.

Sin embargo, esta obra, va a requerir un gran esfuerzo municipal ya que al menos en este tramo de c/ Amargura es necesario instalar el saneamiento y una nueva red de agua potable procedente del depósito superior para evitar los problemas de flujo y presión del agua que se producen en casi todas las viviendas de la zona.

Esto va a generar un incremento muy importante del presupuesto.

**CARNICERIA**

**PESCADERIA**

**HNOS. MORENO**

• CARNES FRESCAS  
• EMBUTIDOS



• PESCADO FRESCO  
• CONGELADO

DTR. BENITEZ 17 - TFNO: 10 04 54 - 14450 AÑORA



Auto-Escuela **VIRGEN** de **UNA**

**TODOS LOS PERMISOS DE CONDUCIR  
INCLUIDOS TRAILER Y AUTOCARES  
VEHICULO POLIVALENTE PARA PERMISO DE REMOLQUES  
EXAMEN EN POZOBLANCO**

**CENTRAL:**  
**Jesús, 13**  
**Telf. 10 12 56**  
**14400 POZOBLANCO**

**Generalísimo, 16**  
**DOS TORRES**  
**Vía del Calatraveño, s/n.**  
**EL VISO**  
**Concepción, 5**  
**AÑORA**

**GESTORIA, CORREDURIA DE  
SEGUROS, ASESORIA**

**Calle Jesús, 13 (planta baja)**  
**Teléfono 13 02 57 - Fax 13 02 56**  
**POZOBLANCO**

## PRESUPUESTO 1.992

En el pleno extraordinario celebrado el 27 de abril de 1.992 fue aprobado el presupuesto general para 1.992. Este es el primero que se hace con la nueva estructura presupuestaria para Entidades Locales y en él se deben incluir todos los ingresos y gastos que se produzcan en el Ayuntamiento, a diferencia del sistema anterior en el que había parte de estos ingresos y gastos que se incluían en lo que se llamaba Cuenta de Valores Independientes y Auxiliares del presupuesto donde se incluían todas las subvenciones e ingresos con carácter finalista o sea que el Ayuntamiento tenía que destinar obligatoriamente al fin para el que habían sido concedidas.

De todas formas, el presupuesto de la Escuela de Empresas no se ha incluido en este presupuesto general más que de una forma simbólica ya que esta Escuela funciona totalmente autónoma, si bien los gastos e ingresos son intervenidos por el interventor del Ayuntamiento de Añora.

De una manera lo más resumida y clara posible vamos a intentar dar a conocer el presupuesto.

### 1) PRESUPUESTO DE INGRESOS:

#### A) OPERACIONES CORRIENTES.

#### Capítulo 1º.- Impuestos Directos. . . 10.251.804 Pts.

Se refiere a los siguientes impuestos:

- 1.- IBI de naturaleza rústica (Antigua contribución rural) . . . . . 900.000 Pts.
- 2.- IBI de naturaleza urbana (Antigua contribución urbana) . . . . . 5.000.000 Pts.
- 3.- Impuesto de Vehículos . . . . . 2.600.000 Pts.
- 4.- Impuesto de Actividades Económicas (I.A.E.) (Antigua Licencia Fiscal Industrial y de Actividades Profesionales y Artistas). 1.751.804 Pts.

#### Capítulo 2º.- Impuestos Indirectos . . . 1.511.396 Pts.

- a) Impuestos de Construcciones, (Obras). . . 1.400.000 Pts.
- b) Impuesto de cotos de caza . . . . . 111.396 Pts.

#### Capítulo 3º.- Tasas y otros ingresos. 11.841.693 Pts.

Aquí se incluyen todas las tasas y precios públicos y otros pequeños ingresos como: venta de materiales de desecho, publicaciones, trabajo de fotocopiadora, certificados, licencias, recogida de basura, agua potable, mercadillo, cementerio, etc.

#### Capítulo 4º Transferen. Corrientes . . 25.550.504 Pts.

- a) Participación en los Tributos del Estado . . . . . 18.762.000 Pts.
- b) Junta de Andalucía. Nivelación de Servicios . . . . . 2.200.000 Pts.
- c) Junta de Andalucía, otros . . . . . 495.000 Pts.
- d) Diputación Provincial (varios) . . . . . 1.425.000 Pts.
- e) Otros Ayuntamientos y otros organismos . . . . . 2.262.000 Pts.

#### Capítulo 5º.- Ingresos Patrimoniales. 1.200.000 Pts.

Se refiere a intereses en bancos, alquiler del chiringuito, casetas de feria y otros.

#### B) OPERACIONES DE CAPITAL

#### Capítulo 6º.- Enajenación de inversiones reales . . . . . 2.766.666 Pts.

Se refiere a los pagos correspondientes a 1.992 del Comprador de la vivienda de la calle Rastro, 1.

#### Capítulo 7º.- Transferen. de capital. 28.261.025 Pts.

- 1.- INEM (PER 92) . . . . . 5.000.000 Pts.
- 2.- Junta de Andalucía . . . . . 15.022.025 Pts.
- 3.- Diputación Provincial . . . . . 8.239.000 Pts.

#### Capítulo 8º.- Activos financieros . . . . . 50.400 Pts.

Se refiere a la devolución de una fianza hecha en Hacienda por el Ayuntamiento de Añora para llevar a cabo una expropiación.

#### Capítulo 9º.- Pasivos financieros . . . . . 8.981.184 Pts.

Se refiere a la concesión de préstamos al Ayuntamiento.

- a) Patronato para la mejora de equipamientos locales . . . . . 794.684 Pts.
- b) Caja de Cooperación de la Diputación Provincial . . . . . 5.425.000 Pts.
- c) Posible préstamo que se pida a la Caja Provincial aprovechando un convenio con la Diputación . . . . . 2.461.500 Pts.



*Casa de la Cultura: Esta obra, faraónica como algunos la llaman, está entrando ya en su etapa final en cuanto a construcción se refiere. Ya ha sido adjudicada la fase 4ª D con un presupuesto de 14 millones con el que quedará casi terminada la obra.*

TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS **90.414.672 Pts.**

Y de estos ingresos ¿Cuánto aportamos los noriegos directamente al Ayuntamiento?:

Aproximadamente los Capítulos 1º, 2º y 3º y se hace de esta manera:

Capítulo 1º.-

a) Aproximadamente 900.000 pesetas lo aportan los propietarios de fincas rústicas del término municipal. Son 839 por lo que aportan una media de 1.072'7 pesetas, muchos de ellos no son vecinos de Añora.

b) Aproximadamente 5.000.000 de pesetas los aportan los propietarios de fincas urbanas, todas las casas, locales y solares del casco urbano. Son 834 contribuyentes por lo que aportan una media de 5.995,2 Pts.

c) Impuestos de Vehículos: Este impuesto lo pagan exclusivamente los propietarios de vehículos. Supone aproximadamente 2.600.000 pesetas y hay 474 contribuyentes por lo que aportan una media de 5.485 pesetas.

d) El Impuesto de Actividades Económicas (IAE), sustituye a las antiguas licencias fiscales. Este año, por ser la primera vez aun no tenemos datos fijos, pero aproximadamente por él tributarán unos 90 vecinos a una media de 19.464,5 pts.

Capítulo 2º.- Este se refiere a impuestos indirectos, que no todos los pagan:

a) Impuestos de construcciones: sólo lo pagan aquellos que hacen obras, que basándonos en los datos de 1.990 y 1.991 pueden ser unas 115 ,aproximadamente, contribuyentes al año por lo que aportarían una media de 12.174 pesetas aproximadamente.

b) Impuestos de cotos de caza. Es muy poca cantidad y evidentemente la pagan sólo los propietarios de cotos de caza, 111.396 pts. entre todos.

Capítulo 3º.- Por él se pretenden recaudar 11.841.093 pesetas: se refiere a tasas y otros ingresos y en él se incluyen conceptos muy dispares como:

a) Agua Potable: existe un precio público del agua y cada abonado paga según gastos. En este año se pretende recaudar 6.700.000 pesetas de entre los 769 abonados que existen por lo que la media sería de 8.712,6 pesetas/abonado/año.

b) Tasa por recogida de basura: se pretende recaudar en 1.992, 1.903.900 pesetas. Existen 840 abonados por lo que aportarían una media de 2.266 pesetas.

c) El resto de tasas o ingresos afectan a un número muy reducido de personas por lo que los vamos a enumerar muy brevemente a continuación: impresos, publicaciones, trabajos de fotocopiadora (260.000 pts.), cementerio, expedición de documentos, licencias de apertura, otros (975.000 pts.), matadero, publicidad, mercadillo, postes, rieles y palomillas, escaparates, remolques, vado permanente y otros (1.070.500 pts.), imprevistos (752.000 pts.)

Hemos querido comentar aquí brevemente estos tres capítulos porque son los que afectan a los bolsillos de los contribuyentes al Ayuntamiento de Añora, y para que la



*Están próximas a finalizar las obras de rehabilitación de la capilla, anejos y entrada del cementerio municipal*

población conozca, al menos un poco, datos auténticos y no se deje llevar como ocurre en muchas ocasiones por aquellos que acostumbran a manipular la realidad y con ella la opinión de la gente sana.

## 2) PRESUPUESTO DE GASTOS:

El presupuesto de ingresos ha sufrido pocas modificaciones con la Nueva Estructura Presupuestaria, sin embargo el de gastos es bastante diferente, por lo que vamos a intentar en esta ocasión explicarlo de la forma más parecida posible a la estructura anterior de forma que las personas que siguen anualmente la publicación del presupuesto, puedan entenderlo mejor y hacer comparaciones si lo desean.

### Capítulo 1º.- Gastos de Personal . . 23.089.430 Pts.

Que según los grupos de función se distribuye así:

Grupo Función 1: Servicios de carácter general: incluye a los funcionarios del Ayuntamiento. . . . . 8.082.311 Pts.

Grupo Funcional 2: Protección Civil y Seguridad Ciudadana: se refiere a los Policías Locales . . . . . 3.093.892 Pts.

Grupo Función 3: Seguridad Social, Protección y Promoción Social de los funcionarios . . . . . 7.813.178 Pts.

Grupo Función 4: producción de bienes públicos de carácter social (el fontanero municipal y otros) . . . . . 4.100.041 Pts.

### Capítulo 2º: Gastos en Bienes corrientes y Servicios . . . . . 18.412.076 Pts.

Grupo Funcional 1: Servicios de carácter general . . . . . 2.295.000 Pts.

Grupo Función 2: Protección Civil y Seguridad Ciudadana . . . . . 68.744 Pts.

Grupo Función 3: Seguridad Social y promoción social . . . . . 10.000 Pts.

Grupo Función 4: producción de bienes públicos de carácter social. Aquí se incluye el agua potable, el alumbrado público, festejos, y otros muchos . . . . . 15.813.332 Pts.

Grupo Función 6: regulación económica de carácter general . . . . . 225.000 Pts.

**Capítulo 3º.- Gastos financieros . . . . . 743.134 Pts.**

Grupo función 0: Deuda pública . . . . . 743.134 Pts.

**Capítulo 4º.- Transferen. corrien. 3.566.248 Pts.**

Se refiere a los pagos que el Ayuntamiento hace a otros organismos e instituciones.

Grupo Función 3: Seguridad Social y Promoción Social . . . . . 380.000 Pts.

Grupo Función 4: Producción de Bienes públicos de carácter social . . . . . 1.680.200 Pts.

Se refiere al pago a instituciones sin fin de lucro y a mancomunidad cultural y deportiva.

Grupo Función 5: Producción de Bienes públicos de carácter económico . . . . . 300.000 Pts.

Se refiere al convenio con Retevisión para la instalación del retransmisor de las cadenas privadas.

Grupo Función 6: regulación económica de carácter general . . . . . 1.010.000 Pts.

Se refiere a la adquisición de un nuevo equipo informático para el Ayuntamiento.

**Capítulo 9º.- Pasivos Financieros . . 4.737.984 Pts.**

Corresponde por entero al grupo de función "0" que se refiere a la Deuda pública y corresponde concretamente a la amortización de los préstamos que tiene el Ayuntamiento.

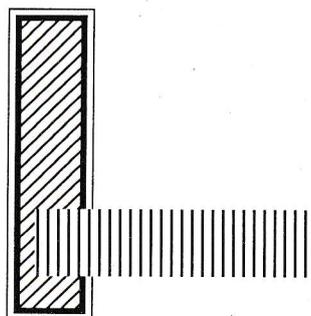
- Convenio Pago aplazado MUNPAL . . . . . 1.418.100 Pts.
- Préstamos Caja Provincial . . . . . 1.140.502 Pts.
- Patronato para la Mejora Equipamientos Locales . . . . . 549.000 Pts.
- Caja de Cooper. de la Diputación . . . . . 1.009.380 Pts.
- Préstamo del Banco de C. Local . . . . . 110.000 Pts.
- Préstamo a suscribir con la Caja Prov. . . . . 210.196 Pts.

La Suma de estos 9 capítulos es de . . . . . **90.414.672 Pts.**

Si se suman los Grupos de función aparecerá la misma cantidad, pero distribuida según la nueva estructura presupuestaria, que queda así:

- 1.- Servicios de carácter general . . . . . 10.377.311 Pts.
- 2.- Protección Civil y Seguridad Ciudadana . . . . . 3.162.636 Pts.
- 3.- Seguridad, Protección y Promoción y Social . . . . . 13.717.178 Pts.
- 4.- Producción de Bienes Públicos de Carácter Social . . . . . 54.635.381 Pts.
- 5.- Producción de Bienes Públicos de Carácter Económico . . . . . 1.556.048 Pts.
- 6.- Regulación Económica de Carácter General . . . . . 1.235.000 Pts.
- 7.- Regulación Económica de Sectores Productivos . . . . . 250.000 Pts.
- 9.- Transferencias a Administraciones Públicas . . . . . -----
- 0.- Deuda Pública . . . . . 5.481.118 Pts.

Como resumen, podemos decir que este presupuesto es el más alto de todos los que se han hecho en el Ayuntamiento de Añora, habiéndose producido un aumento del 90% con respecto al de 1.991. El aumento más considerable ha sido en el capítulo de inversiones que ha pasado de 11.778.176 pts. en 1.991 a más de 54.000.000 en 1.992.



**■ Carpintería Metálica ■**

**FRANCISCO  
BENITEZ RODRIGUEZ**

---



**CTRA. POZOBLANCO, S/N.  
14450 AÑORA**

# TRASLADO DE LA CASA CONSISTORIAL

Como todos sabeis el Ayuntamiento de Añora se ubica en un edificio que carece de las condiciones adecuadas para las actuales necesidades que genera la gestión Municipal.

Ya desde el inicio del mandato 1.987-1.991 se han intentado, sin éxito evidente, mejorar esta situación. Pero ya por fin se van a dar los primeros pasos para comenzar estas obras en el edificio del Ayuntamiento.



*Patio de la casa donde se ubicará el Ayuntamiento.  
Obras de acondicionamiento*

Lo primero que hay que hacer es trasladar las oficinas municipales a otro sitio durante el tiempo que duren las obras con el fin de que las actividades de gestión municipal no entorpezcan las otras ni al contrario. Para ello se ha elegido el único edificio de propiedad municipal que reúne las condiciones necesarias para ello. Se trata de la antiguamente conocida como "Escuela de Doña Lola" y que los últimos años ha estado habitada por el médico de la localidad, casa situada en la calle Cerrillo, 4.

Este edificio es grande, está adosado al Salón Municipal de Usos Múltiples que servirá como ampliación del Ayuntamiento para algunos menesteres. Tiene salida a dos vías públicas: calle Cerrillo y Plaza de las Velardas, además es un edificio de propiedad municipal por lo que el Ayuntamiento no tendrá que comprar ni alquilar nada. Tiene también en su historia el haber sido una escuela lo que le da ya al edificio una

entidad y nobleza que difícilmente puede encontrarse en otros.

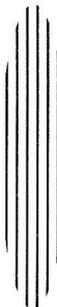
El día 3 de Julio fue visitado el Ayuntamiento de Añora por el Delegado Provincial de Gobernación de la Junta de Andalucía y entre otros temas se trató precisamente éste. El Sr. Delegado se interesó por el tema y conoció el edificio in-situ, comprometiéndose en colaborar económicamente en las obras necesarias para acondicionar este edificio a su nueva función.

Esta colaboración será de 1.500.000 Pts.

Las obras están ya muy adelantadas y próximamente se efectuará el traslado. En el edificio actual se llevará a cabo una exposición de fotografías y objetos que recuerdan la historia del mismo. Esta exposición servirá para que los noriegos podamos visitar el Ayuntamiento tal y

como es ahora, antes de que se inicien las obras.

Se aprovecha la oportunidad para pedir colaboración a todas aquellas personas que puedan aportar algún objeto, fotografía, documento, etc., relacionado con la actividad municipal y que pueda enriquecer la exposición.



## DONACION DE SANGRE

El pasado día 27 de Julio se llevó a cabo en el Consultorio Médico de nuestro pueblo una recogida de sangre de los donantes de Añora. Fueron 71 los donantes, de las cuales 60 fueron totalmente efectivas.

Por ello, una vez más, y lo haré siempre que pueda, quiero transmitirlos la felicitación del Centro Regional de Transfusión Sanguínea y la mía propia pues como Alcalde me siento orgulloso del alto número de personas de nuestro pueblo que por solidaridad dan su sangre a quien la necesita.

Pocas cosas hay comparables a la satisfacción de DAR sin esperar más recompensa que saber que habrá personas, cuya identidad desconocemos y no necesitamos conocer, que se beneficiarán y podrán aliviar sus sufrimientos o incluso salvar su vida con un poco de nuestra sangre.

En Añora ya somos muchos los donantes, pero tenemos que ser aun más.

Os esperamos la próxima vez.



## Casa ANGELITA

**VENTA AL MENOR  
DE TODA CLASE  
DE ARTICULOS  
ALIMENTACION Y DROGUERIA**

C/ Virgen, 38  
14450 AÑORA

## — TELE 5 Y ANTENA 3 — YA SE VEN

Desde el 8 de julio podemos ver en los Pedroches las cadenas privadas, gracias al Centro Reemisor instalado en Santa Eufemia.

La puesta en marcha de este Centro Reemisor es fruto de las gestiones realizadas por los Ayuntamientos de la Comarca que se plasmaron en el convenio suscrito el pasado mes de enero entre el Ayuntamiento de Santa Eufemia, en representación de los demás Ayuntamientos de la Comarca, y Retevisión para adelantar la llegada de la señal de las televisiones privadas a nuestros pueblos. De esta manera se ha logrado un adelanto de casi 3 años sobre la fecha prevista en 1.995.

En el convenio se estipula una aportación económica por parte de los Ayuntamientos afectados de 6.600.000 pts., para coadyuvar en los costes financieros que para Retevisión supone realizar una inversión superior a los 65.000.000 pts. con más de 2 años de adelanto.

La aportación de los 6.600.000 pts. se ha realizado de la siguiente manera:

- Excm. Diputación Provincial de Córdoba: 5.000.000 de pesetas.
  - Ayuntamientos de la Comarca de los Pedroches: 1.600.000 de pesetas
- Concretamente el Ayuntamiento de Añora le ha correspondido aportar

88.333 pesetas. Esto ha supuesto un gran ahorro para los muchos vecinos que ya se habían decidido a instalar por su cuenta un amplificador de señal que cuesta unas 18.000 pts. además de un aumento de los servicios públicos.

Los canales de emisión desde el Centro de Santa Eufemia son los siguientes:

- Antena 3 . . . . . Canal 41
- Tele 5 . . . . . Canal 48
- Canal Plus . . . . . Canal 44



En este año 1.992 se han dado pasos importantes para la mejora de nuestras carreteras.

Por un lado ya se han iniciado los trámites para las expropiaciones necesarias para la mejora de la carretera N-502 (Desde los Jarales hasta el Cruce de Espiel), así como para la adjudicación de la obra por valor de 1.360 millones de pesetas.

Por otro lado, el día 15 de julio

pasado se firmó en Pozoblanco un convenio entre la Junta de Andalucía (Consejero de Obras Públicas) y la Diputación Provincial de Córdoba (su presidente) por el que ambas instituciones se comprometen a invertir 2.800 millones de pesetas al 50% cada una, durante 4 años para mejorar las carreteras de la zona norte de Córdoba.

Cuando se cumpla este convenio habremos conseguido un logro largamente reivindicado por los ciudadanos de los Pedroches, por lo necesario que es la mejora en sí de nuestras comunicaciones y lo que esto puede incidir positivamente en el desarrollo de nuestra comarca.

Una de las primeras carreteras que es posible que se acometa es la que une Pozoblanco con el Viso pasando por Añora y Dos Torres. Esperemos que en los próximos años esto sea una realidad.

Dentro de esta parcela de las carreteras, últimamente hemos podido apreciar una mejora sustancial en la carretera C-420 de Pozoblanco a Alcaracejos, así como un carril de aceleración para los vehículos que procedentes de Añora se incorporen a la misma en El Casar disminuyendo considerablemente el riesgo de accidentes en este punto.



## Bar CASA JUAN REYES



Concepción, 38

.....

14450 AÑORA

# ***ANGEL RUBIO SANCHEZ***

- **EXTRACCION Y VENTA DE ARIDOS**
- **CORRESPONSAL BANCO CENTRAL - HISPANO**

C/. Olivos,2 ... Tlfno: 10 06 65 ... 14450 AÑORA

## ASESORIA FISCAL

# **JOSE M<sup>a</sup> GOMEZ ESPEJO**

Iglesia, 33 ... Tlfno: 10 11 26  
14450 AÑORA

Apartado de Correos, 84  
14400 POZOBLANCO

# **BAR LA NORIA**



***PATIO ANDALUZ, AIRE ACONDICIONADO  
TODA CLASE DE TAPAS VARIADAS Y  
ESPECIALIDAD EN FLAMENQUIN CASERO***

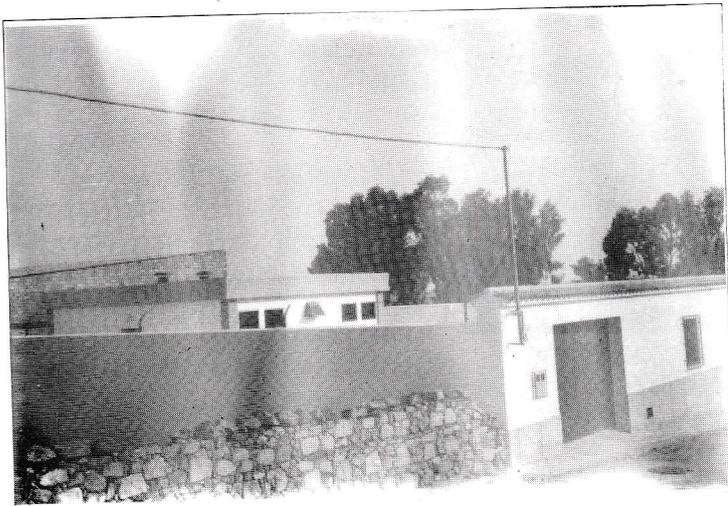
C/.Noria ... 14450 AÑORA

## OBRAS EN EL SERVICIO TELEFONICO

Próximamente se pondrá en funcionamiento la nueva Central Telefónica de moderna tecnología digital en nuestro municipio.

En principio está previsto su puesta en funcionamiento el próximo mes de noviembre.

Esta nueva central, dotada en principio de 384 líneas, estará unida mediante un cable de fibra óptica (uno de los últimos avances tecnológicos en materia de telecomunicaciones), a la Central Primaria Digital de Pozoblanco, inaugurada en fechas recientes.



*Nueva Central telefónica de Añora que pronto estará en funcionamiento.*

El edificio, situado en la calle cantarranas, núm. 63, está dotado de un equipo de fuerza de 75 amperios y unas baterías de 275 amperios/hora. En el proyecto se ha contemplado la armonización con el entorno y seguido las directrices urbanísticas del Ayuntamiento.

Con esta realización, quedará atendida la demanda pendiente, que asciende a 103 peticiones, así como la que pueda surgir en un futuro inmediato.

Los nuevos abonados entrarán en servicio de manera paulatina, de cuya circunstancia serán puntualmente informados por los servicios de telefónica.

La tecnología digital, permite a los abonados conectados que puedan tener acceso a los servicios complementarios al teléfono como son: Facturación detallada, Marcación Abreviada, Señal de llamada en espera, Conferencia a tres, Desvío de llamada a otro número cuando se está ausente, etc.

La inversión realizada, supera los 90 millos de pesetas.

Dirección Provincial de Telefónica,  
Córdoba, 31 de Julio de 1.992.

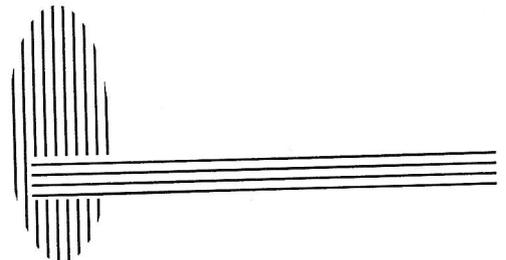
LUCIAN  
FRANC  
HERRUZ

O

CARPINTERIA

LOS  
MEDIOS  
DUROS

C/. Sol, 8  
14450 AÑORA



# puntos de interés para tu nómina.



## Unicaja

### ANTICIPO

# 1

Puedes obtener un anticipo de hasta  
250.000 Ptas.

### PRESTAMO

# 2

Hasta 6 mensualidades a devolver  
en 60 meses, sin aval y a  
un interés preferente.

### TARJETA UNICA

# 3

Crédito para todos tus gastos  
y una extensa red de cajeros  
a tu disposición.

### TARJETA VISA UNICAJA

# 4

Tarjeta Visa gratuita durante el  
primer año con todas las Ventajas y  
el prestigio para sus titulares.

### SEGURO DE ACCIDENTES

# 5

Un seguro de accidentes gratuito  
con un límite de 1.500.000 Ptas.

### SORTEOS Y PROMOCIONES

# 6

Participarás, automáticamente en los  
sorteos y promociones que Unicaja  
realice.

## CARTA A MIS PAISANOS

Siempre he sentido el deseo de expresar a través de esta publicación el amor que siento por nuestro pueblo.

Hace en estos días veintidós años que dejé de habitarlo pero siempre lo he tenido presente, especialmente en fechas que, de una forma u otra, me han hecho recordar vivencias experimentadas durante mi niñez y primeros años de mi adolescencia.

He vuelto pocas veces por Añora y cuando lo he hecho, ha sido durante excasas horas. En estas ocasiones he sentido siempre la misma sensación. De un lado la gran alegría de volver a ese trozo de tierra, tan querido, gozar de sus entrañables calles de granito, pero no he podido evitar que vengán a mi mente recuerdos de lugares y, sobre todo, de personas que ya no existen o que, simplemente, también partieron a otros pueblos o a otras ciudades.

Para disfrutar de la tierra que se ama, no hace falta habitarla físicamente. Puedo aseguraros, que yo la disfruto día a día y que no he dejado de hacerlo en ningún momento.

Me llena de satisfacción cuando, a pesar del tiempo transcurrido desde que dejé Añora, haya quienes me reconocen como noriego por la forma de hablar. Es un gran orgullo comentar y dar a conocer a las personas con las que me relaciono, fiestas o costumbres de Añora, algunas de ellas perdidas inexorablemente, pero que siguen estando vivas en nuestro sentir.

¿Por qué se han perdido costumbres como la de tocar el cencerro el día de San Antón ("para despertarle"), o la de "bailar los tangos" las vísperas de la Feria, o tantas otras que todos recordamos?.

Creo que cada pueblo tiene su idiosincrasia y que no debería de perderse nunca, habría que defenderla con toda convicción aunque, a veces, haya quienes no la entiendan e incluso quienes, aun siendo de nuestro Pueblo, encuentren ridículas algunas de estas costumbres.

A excepción de la Fiesta de la Cruz y algunas más, es una lástima que o hayamos sabido mantener íntegras nuestras tradiciones más íntimas, muchas veces nos hemos avergonzado de ellas. Sin embargo, nos hemos apresurado en adoptar hábitos y costumbres foráneos que nada tienen que ver con nosotros, mucho más impersonales y muchos más vulgares, por el simple hecho de "ser lo que se lleva".

Modernismo y tradición no tienen porque ser incompatibles, incluso pueden conjugarse a la perfección. Si lo sabemos hacer habremos conseguido ser un pueblo moderno con el enorme orgullo de no haber perdido nuestras señas de identidad.

¡Intentémoslo!

Un abrazo.  
Antonio Muñoz Siles.

## NUEVAS GENERACIONES

Queridos noriegos:

No queremos desaprovechar la oportunidad que se nos brinda en este boletín de feria para darnos a conocer.

Somos Nuevas Generaciones del Partido Popular de Añora; un grupo de jóvenes, con un único interés primordial: trabajar por nuestro pueblo.

Estamos convencidos que trabajar por un Añora cada día mejor, es tarea de todos, tanto de unos como de otros; que un pueblo se construye con buenas razones, con ilusiones, cooperando todos..... y no dejándose llevar de malidencias, odios, rencillas o críticas rencorosas, que en suma no aportan nada sino más bien estropean.

Nuestros objetivos los tenemos bien claros: hacer más agradable, más cordial, más solidaria, más entrañable, la vida de los noriegos.

Y queremos animar desde aquí a todos aquellos jóvenes, que teniendo nuestra misma ideología y objetivos se unan a nosotros, pues pueden tener la absoluta certeza de que serán bien recibidos.

Sin más, porque tampoco es tiempo ni lugar para extenderse mucho, llega el turno de despedirnos, no sin antes recordar que estamos a entera disposición de aquel o aquellos que puedan necesitarnos.

Deseamos a todos unas muy felices fiestas y feria 1992.

Nuevas Generaciones.

# Pub

# JAE Y BADI

Les ofrece su buena Música, buen Ambiente y buen Servicio

PUB JAE: c/ Contento, 1

PUB BADI: c/ Amargura, 37 Tfno: 10 22 35

14450 AÑORA

# *Gráficas García*

---

**Somos tu Imprenta  
en Pozoblanco**

**Carteles**

**Impresos Comerciales**

**BODAS**

**Publicidad**

**SELLOS DE CAUCHO**

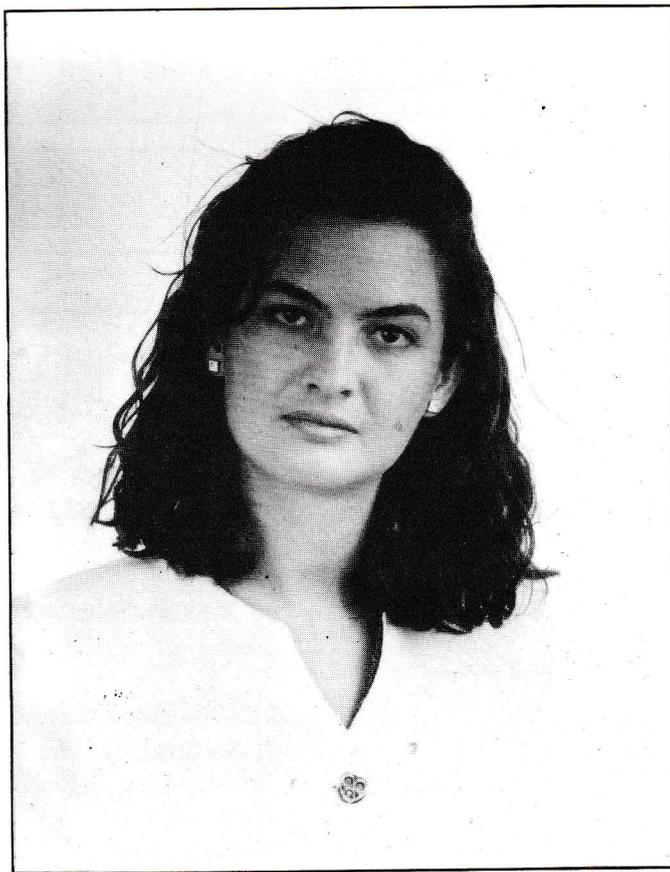
**Encuadernaciones**

**LE ATENDEMOS EN**

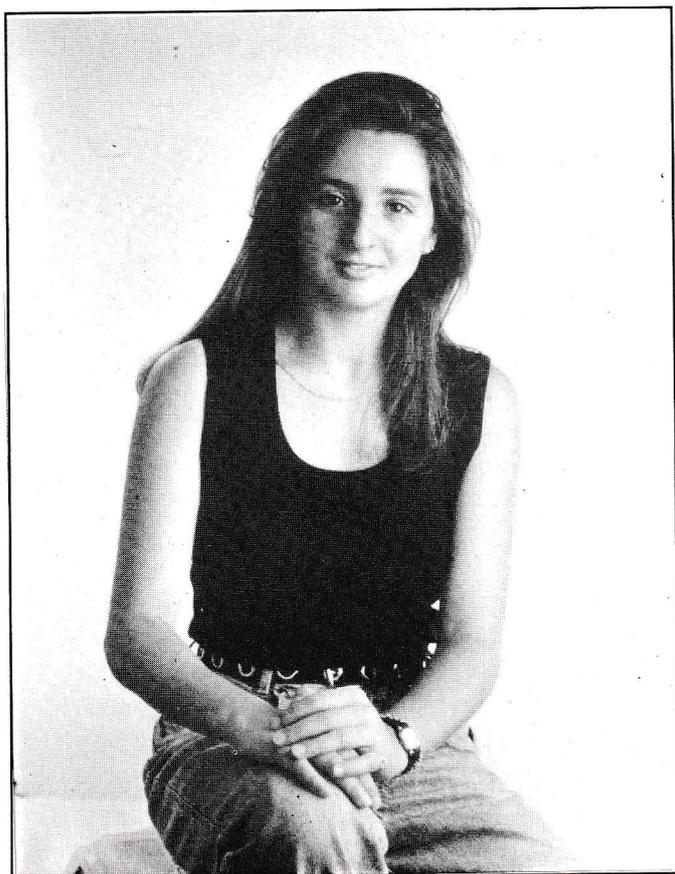
**URSULA MUÑOZ, 2 de POZOBLANCO  
TFNO: 10 18 24**

---

# REINA Y DAMAS DE HONOR 1.992



*REINA DE LAS FIESTAS 1.992  
Inmaculada Gil García*



*DAMA DE HONOR  
Mª Dolores Caballero López*



*DAMA DE HONOR  
Cecilia García Rísquez*

# PROGRAMA DE

## SABADO, 22

**11'00 horas:** Maraton Popular. Por los lugares de costumbre. Inscripciones en la salida 1 hora antes.

**19'00 horas:** Novillada sin picadores, consulte programas de mano.

**22'30 horas:** Inauguración de la caseta con la orquesta "Judería".

## DOMINGO, 23

**10'00 horas:** Gran tirada de codornices a máquina. En el Pozo de la Catalina Isidora. Para los aficionados de la localidad y la Comarca.

**12'00 horas:** Suelta de vaquillas en la plaza de toros.

**18'00 horas:** Gran encuentro de Futbol amistoso entre el equipo local juvenil de Añora y otro de la comarca.

**20'30 horas:** Santa Misa en la Iglesia Parroquial. Posteriormente, Hermanos, Autoridades y Pueblo en general nos dirigiremos a la Ermita de la Virgen de la Peña para efectuar el traslado en procesión de la Imagen de Nuestra Patrona la Virgen de la Peña a la Parroquia.

**22'00 horas:** Coronación de la Reina de las Fiestas y Damas de Honor en los balcones del Ayuntamiento. A continuación, inauguración del alumbrado extraordinario en el Real de la Feria con asistencia de Autoridades, Reina de las Fiestas y Damas de Honor y de la Banda de Música de El Guijo.

**23'00 horas:** Baile en la Caseta Municipal con la orquesta "Judería".



## LUNES, 24



**08'30 horas:** DIANA FLOREADA por las calles de la localidad a cargo de la Banda de Música de El Guijo.

**09'30:** Chocolate y churros para todos los niños que quieran asistir.

**11'30 horas:** Solemne Función Religiosa en Honor de Nuestra Patrona la Virgen de la Peña. La Misa será amenizada por la Rondalla y Coral Nuestra Señora de la Peña.

A continuación, la procesión por las calles de la localidad de la Imagen de Nuestra Señora la Virgen de la Peña, acompañada por el pueblo en general y amenizada por la banda de Música de El Guijo.

**19'00 horas:** Gran Novillada sin picadores. Consulte programas de mano.

**23'00 horas:** Baile en la Caseta Municipal con la orquesta "Judería".

## MARTES, 25

**11'00 horas:** Concurso de Mizos en el recinto de la Ermita de la virgen de la Peña. Organizado por el Club de Pensionistas.

**11'30 horas:** Baloncesto masculino: Añora-Vva. del Duque.

**12'30 horas:** Cuaña en la Plaza de Toros. Podrán participar todas las personas que lo deseen. Los primeros que suban y toquen el extremo superior de la cuaña, tendrán un premio. Organizado por grupo juvenil "LA COGORCIA".

**18'00 horas:** Partido de futbol infantil entre los equipos de Añora y Sta. Eufemia.

# ACTOS FERIA 1992

19'00 horas: Suelta de vaquillas.

23'00 horas: Baile en la caseta Municipal amenizada por la orquesta "La Vostra Idea"

## MIÉRCOLES, 26

11'30 horas: Concurso Infantil de pintura en la Virgen de Peña. Organizado por el grupo juvenil "LA COGORCIA".

12'00 horas: Encuentro de Baloncesto femenino entre el equipo local y otro de la comarca.

19'00 horas: Suelta de vaquillas en la plaza de toros.



23'30 horas: Baile en la caseta municipal con la orquesta "La Vostra Idea".

## JUEVES, 27

11'00 horas: Biciclos: Organizado por el grupo juvenil "LA COGORCIA"

12'00 horas: Carreras de caballos, yeguas, mulos, mulas, burros y burras. (Tres categorías). Salida en el recinto ferial y meta en la plaza de toros. Organizado por el grupo juvenil "LA COGORCIA". Habrá premios para los ganadores y medallas para todos los participantes.

14'00 horas: Aperitivo a todos los vecinos y visitantes que quieran asistir. En el recinto ferial.

19'00 horas: Suelta de vaquillas.

22'30 horas: Concurso de jotas en la caseta municipal. Inscripciones en la caseta de la Asociación de Padres de Alumnos. Organizado por la Asociación de la Mujer Noriega y el grupo juvenil "La Cogorcía".

03'00 horas: Brindis fin de fiesta.

## MARTES, 8 DE SEPTIEMBRE

11'00 horas: Carrera de cintas, carrera de sacos, carreras gana-pierde, carrera contra reloj. Todos estos juegos estarán organizados por la Asociación de Padres de Alumnos y la Agrupación Juvenil "La Cogorcía" y se desarrollarán en las proximidades de la Ermita de la Virgen de la Peña.

12'30 horas: Concurso de habilidades con tractores. En la Plaza de Toros.

20'00 horas: En la Parroquia de San Sebastián Santa Misa y posterior procesión para trasladar la Imagen de nuestra Patrona la Virgen de la Peña, desde la Parroquia a su Ermita. La procesión será amenizada por la banda de Música de El Guijo, que posteriormente dará un concierto en las proximidades de la Ermita.

22'00 horas: Fuegos Artificiales en el recinto ferial.



22'30 horas: Baile en la Caseta Municipal con la Orquesta "Nuevo Grupo".

NOTA: La Comisión de Festejos se reserva el derecho de modificar o alterar algún acto de este programa si fuera necesario.

# **SEBASTIAN RUIZ RUBIO**

**Les Ofrece su Taller Mecánico  
de reparación de coches,  
camiones y  
maquinaria agrícola en:**

c/. Melilla

14450 AÑORA



## **ALMACEN DE BEBIDAS JUAN JOSE BARRIOS**



**DISTRIBUIDOR DE:  
CERVEZA "AGUILA" Y "BUKLER"  
COCA-COLA - FANTA LIMON Y NARANJA  
TONICA FINLEY  
LIMA LIMON SPRAY  
VINOS FINO DE MONTILLA**

*Almacén: c/. Pozo, 2 - Tfno: 10 28 72*

## **AUTO-SERVICIO JUAN JOSE BARRIOS**

**GRAN SURTIDO EN FRUTAS, PRODUCTOS DE ALIMENTACION Y LIMPIEZA**

**ESTA FIRMA LES DESEA FELICES FIESTAS**

*Río Jordán, 19 - Tfno: 10 28 72*

14450 AÑORA

# El Espíritu Olímpico en Añora

Trasplantar el espíritu de los Juegos de Barcelona a nuestro pueblo parece en principio arriesgado porque directamente no hemos vivido "in situ" este momento de las Olimpiadas. Sin embargo en la práctica cotidiana del deporte donde adivinamos esa sensación de la disciplina y de la afición, elemento este último que inspira la realización de unos juegos olímpicos.

Pero no voy a tratar en este artículo de hacer un comentario de los pasados Juegos de Barcelona cuyos excelentes resultados deportivos y de organización ya conocemos, sino que realizaré una breve semblanza de los movimientos deportivos que se han producido durante estos meses pasados en Añora. Por tanto mi intención clara es huir del deporte de "sillón" que hemos practicado la mayoría durante estas Olimpiadas y comentar lo que en la práctica los vecinos (pocos) de esta localidad han realizado sobre el terreno.

Comenzando por el deporte rey, el fútbol, y dejando a un lado la trayectoria del C. D. Añora ya comentada en el número anterior de esta revista, es reseñable la actuación de los cadetes que tras proclamarse campeones de liga, cuentan por victorias los partidos amistosos disputados, resaltando el torneo celebrado en Cuenca donde derrotaron en dos ocasiones a un club que estaba imbatido desde hacía dos años. Confiamos en que estos jugado-

res tengan el suficiente apoyo y ánimo para continuar sus carreras deportivas y no queden en promesas rotas.

En el deporte de la canasta, el baloncesto, nuestro club femenino disputa un campeonato comarcal donde ya se van adivinando las perfectas condiciones de técnica y de lucha de nuestras jugadoras. La vinculación de la mujer al deporte tantos años inexistente es un hecho real del que debemos congratularnos sobre todo en el deporte de competición.

Hay que referirse también dentro del mundillo del baloncesto al curso de monitores celebrado aquí en Añora del 29 de Julio al 9 de Agosto, con participación de alumnos de Añora, Vva. de Córdoba, Pozoblanco, Hinojosa, Dos Torres,....Unos 25 alumnos recibimos las clases de profesionales del baloncesto con un nivel y calidad excelentes. El curso no debe de quedar ahí sino que tiene que ser una plataforma para iniciar "aventuras" dentro del baloncesto comarcal.

Y como todos los veranos no se puede obviar una referencia a las competiciones de fútbol-sala celebradas en la Pista Polideportiva "Ntra. Sra. de la Peña", que, un año más, ha sido el acto cultural que más público ha congregado durante el verano. Aunque hubo cierta tensión dialéctica las buenas formas predominaron y al cierre de la edición de este número estaba a punto de disputarse la final entre el

F.C."Cooperativa" y la A.D. "El Chiriguito" (mi enhorabuena para los dos). Mención aparte merece D. José Herruzo, monitor deportivo, verdadera "alma mater" de este campeonato y de otras actividades deportivas acaecidas en nuestro pueblo.

En el fútbol-sala comarcal es destacable la actuación del C.D. "Punto y Aparte" que ha sabido reunir a los mejores jugadores de nuestro campeonato para casi arrasar en los torneos de Alcaracejos, Villaralto, Vva. de Córdoba y Dos Torres. Sólo sería censurable el hecho de que teniendo un club así no hayamos sido capaces de organizar un torneo comarcal aquí en Añora, correspondiendo ésto a quienes gestionan a nivel político y sobre todo económico nuestro pueblo.

Nuestro monitor deportivo, D. José Herruzo, también fue capaz de hacer perder unos kilos a algunas vecinas de la localidad mediante el curso de Gimnasia de Mantenimiento celebrado desde Octubre hasta finales de Junio.

Y en síntesis estos han sido los actos que han configurado el esquema deportivo de nuestro pueblo en esta temporada, aunque el verdadero espíritu olímpico lo tiene aquel que sin estar supeditado a ningún tipo de organización o imposición se calza voluntariamente sus zapatilla y comienza a correr.....

Sebastián Sánchez Madrid.

## PANADERIA " S. PEDRO C. B. "

### ESPECIALIDAD EN:

## PAN Y BOLLERIA

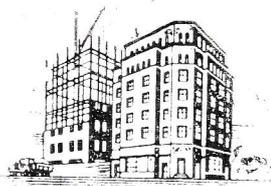
Plazoleta de San Pedro, 31

...

14450 AÑORA

# Plácido Rubio Sánchez

**Materiales de Construcción  
Distribuidor de Uralita**



**C/. BATANEROS, 3  
TFNO: 10 15 54**

**14450 AÑORA**

***Construcciones***  
**FAUSTINO ESPEJO LOPEZ**



***Especialidad en obras  
de nueva planta  
y reformas***

**C/. CORDOBA, 13 - 14450 AÑORA - TFNO: 10 27 71**

## • Asesor Cultural. Un año ya •

Cuando aposté hace un tiempo por regresar a mi tierra, los Pedroches (después de estar viviendo, durante unos años, en un pueblo de Ciudad Real), no podía imaginarme siquiera que un día me ofrecerían el trabajo que más me ilusionaba de este mundo: trabajar por la cultura de nuestra comarca. Hoy, aquel sueño se ha hecho, al fin, realidad, y comienzo, gracias a Dios, a ver los primeros frutos.

El pasado 1 de mayo se cumplió el primer año en mi labor como asesor cultural de los siguientes

pueblos: Alcaracejos, Añora, Dos Torres, Pedroche y Villaralto. Durante estos quince meses ha sido posible llevar a cabo una serie amplia de proyectos culturales en los pueblos antes citados. Es de agradecer el apoyo y la decisión de los ayuntamientos al apostar decididamente por la cultura. Sé que no es fácil, y hay muchas cosas aún por hacer dentro del ámbito social que nos rodea; pero también, por otro lado, hemos conseguido llevar a cabo actividades culturales de todo tipo: folklóricas, artísticas, literarias, musicales... entre otras muchas otras. Sí después de un año intenso de labor, pienso que hemos conseguido algunos objetivos; quizá -al menos para mí- el más



*Recital infantil de Poesía celebrado en la Ermita de San Pedro el sábado 2 de Mayo de 1.992. En él participaron niños de Alcaracejos, Añora, Dos Torres, Pedroche y Villaralto. En la foto el grupo de Pedroche y Alejandro López Andrada, asesor cultural de estos cinco municipios.*

importante de ellos haya sido el intercambio solidario de actividades y el trabajo en común con personas de nuestros pueblos, hombres, mujeres y niños, que han sabido captar el alma esencial de nuestra comarca, olvidando individualismos pueblerinos, sintiéndose ante todo, hijos de Los Pedroches.

De entre todas las actividades culturales realizadas a lo largo de estos meses, podríamos destacar las que siguen: encuentro de corales, 1º encuentro de poesía de la tercera edad, 1ª muestra de folklore en Los Pedroches, festivales flamencos (en cada uno de los pueblos mancomunados), muestras gastronómicas, exposiciones de objetos antiguos, exposiciones pictóricas, recitales de poesía infantil, y, sobre todo, el Taller de creación literaria infantil (primera experiencia, a nivel mancomunado, de Córdoba y Andalucía). Hubo también otras muchas actividades que han quedado en el tintero, y otras que están programadas para, los próximos meses.

De todos modos, quiero resaltar algunos de los proyectos culturales más inmediatos (algunos de cierta envergadura),

entre los que destaco los siguientes: 5ª Muestra de teatro en Los Pedroches, celebrada durante los días 18, 19 y 21 de Agosto en Añora, 1º Encuentro de novela española en el Valle (a celebrar en Dos Torres, 13, 14 y 15 de octubre, en el que intervendrán algunos de los más prestigiosos novelistas de nuestro país), y, por último, también se celebrará el 1º Encuentro de intelectuales de los Pedroches (a celebrar en Pedroche, a comienzos de noviembre: donde intervendrán escritores, historiadores, periodistas, artistas,

pintores, políticos, etc., nacidos en nuestra comarca). Hay programadas otras muchas actividades culturales, sin embargo, no quisiera resultar pesado enumerándolas una por una. Quiero resaltar por último -también agradecer- el gran apoyo de los ayuntamientos a la labor cultural y a mi trabajo. Hoy, ya se habla de Los Pedroches en la prensa, radio y televisión: todo eso, gracias al interés y la buena labor de quienes gobiernan nuestros pueblos. Quiero dar también las gracias a todos aquellos hombres, mujeres y niños, que me apoyan y alientan, colaborando en todas aquellas actividades que programamos. Al fin y al cabo, la cultura es el alimento del pueblo llano y humilde; y sólo a través de la cultura podremos destruir la marginación, el analfabetismo y el olvido. Gracias al trabajo que hoy desempeño me siento ciudadano, un hijo más de Alcaracejos, Añora, Dos Torres, Pedroche y Villaralto. Y es muy hermoso trabajar día tras día, en estos pueblos tan cálidos y acogedores, que tantas satisfacciones y alegrías personales, emotivas, me están ofreciendo. Por todo ello, gracias, muchas gracias, a todos vosotros que habéis confiado en mi labor y seguís apoyándola. La cultura es alimento del pueblo, la base para salir de la marginación, y Los Pedroches la necesitan.

Alejandro López Andrada  
Asesor cultural de Alcaracejos,  
Añora, Dos Torres, Pedroche y Villaralto.

Julio, 1.992

### Construcciones

# HNOS. MUÑOZ LOPEZ

CONSTRUCCION DE NUEVA  
PLANTA Y REFORMAS EN  
GENERAL

C/. San Sebastián, 4 • 14450 AÑORA

Distribuciones **"M. HERRUZO"**

CONCESIONARIO DE:  
LA CASERA  
SURFING LIMON  
SURFING NARANJA  
LIMA-LIMON SURFING



C/. SAN PEDRO, 38 • 14450 AÑORA



CAMPO DE ACTUACION:  
Limpieza, Mantenimiento  
Conservación, Pintura

SERVIMAN OS DESEA FELIZ FERIA 92 Y  
AGRADECE LA CONFIANZA DEPOSITADA EN NOSOTROS

Domicilio Provisional: c/. Virgen, 31 - Tfno: 10 00 76 y 10 23 19 - 14450 AÑORA

Distribuciones **GARCIA SALAMANCA**

Almacén y Distribución  
de Bebidas

Polígono San Gregorio s/n. • Tfno: 13 02 45  
Ronda LLanos, 36 - Tfno: 10 12 48  
14450 POZOBLANCO

## VUELVE "LA CARABA" CON SU ULTIMO ESPECTACULO

**"MILES GLORIOSUS", una comedia de romanos para pasarlo como los indios.**

En estos días de agosto cuando ultimamos los preparativos para hacer un recorrido con nuestra historia teatral, por los Pedroches (sin que falte a nuestra cita anual con nuestros amigos de Añora: nos veremos el día 21 en la plaza de toros) puedo asegurar que este espectáculo: "MILES GLORIOSUS, EL MILITAR FANFARRON" de Plauto, nuestro más reciente estreno, será el que con mayor ilusión ofreceremos por estas tierras de Los Pedroches.

Este montaje, (el décimo en los quince años que ahora se cumplen del grupo La Caraba), ha sido pensado expresamente para vivirlo en nuestro pueblos; para recrearlo sobre las piedras de lo que pudo ser la antigua "Solía", ciudad romana más leyenda que histórica. Los historiadores y cronistas que se han ocupado de la supuesta Solía romana, cuyo origen estaría en alguna parte de Los Pedroches, ha hecho más una hipótesis de trabajo que una confirmación de la teoría expuesta y publicada por nuestro paisano Juan Ocaña Torrejón. A la vista de las indagaciones hechas para la creación de nuestro 'miles gloriosus' nos hemos sorprendido con la falta de pruebas y documentos que avalen la existencia de Solía. Todo lo más, sería la existencia del pueblo pre-romano, "soliense", que antes de la llegada de los romanos ya estaría asentado en esta zona norte de la provincia de Córdoba.

Pero como el teatro es dejar en libertad pasiones y fantasías de la condición humana, y volar la imaginación. A todos los efectos, para nuestro espectáculo, cualquier plaza o lugar donde represen-

temos "Miles Gloriosus, El Militar fanfarrón", será la antigua plaza de "Solía", en las gradas de la cual bien se podría haber representado una historia como la nuestra, hace dos mil años.

Os cuento todo esto porque aunque "El militar fanfarrón" fue escrita por Plauto doscientos años antes de Cristo, situándola entre las ciudades griegas de Efeso y Atenas, nosotros hemos querido acercarla hasta aquí; porque desde que el mundo es

mundo, antes y ahora, aquí y en la antigua Grecia, siempre han existido fanfarrones, mentirosos y embusteros como el que vaís a ver ridiculizado en nuestra historia.

Con ella hemos querido que todos los ciudadanos de Los Pedroches, en cada pueblo donde nos encontremos y cada vez que tenga lugar esta representación, se sientan ciudadanos de "Solía". La hipotética ciudad que pudo existir por estos pasos hace dos mil años. Por eso nuestro "centurión" habla y se expresa como lo haría cualquier militar romano del lugar.

No es esta una obra más. Nada tiene que ver con lo que anteriormente hemos hecho, ni lo artístico, ni lo material. "Miles Gloriosus" ha sido el espectáculo más ambicioso de La Caraba; el montaje ha pasado los dos millones de pesetas de coste y son quince los actores que dan vida a la comedia. Es la primera obra clásica de La Caraba pero sin abandonar el humor que siempre se agradece más en noches de verano. La comicidad que tan buenos ratos nos ha dado a público y actores es la llave que mejor sirve para abrir el corazón y los sentidos de los espectadores. Por otra parte, el cinismo de Plauto, su socarronería al describir personajes y situaciones no ha sido propicia para la farsa que representamos. Con ella nuestro interés es revivir la charla de vecinos, las veladas a las puertas de sus casas en verano dando repaso a lo divino y humano de cuanto acontecía alrededor, en el barrio o en el pueblo, el cotilleo del vecino.

Así pues, La Caraba vuelve a estar en Añora. El día 21 hay teatro y es noche de comedia.

Jesús Rodríguez.  
Director de La Caraba.



FOTO: LOS SERRANOS

Juan Mohedano y Juan Torralbo en una escena de "Miles Gloriosus" por La Caraba.

# HILARIO RUBIO SANCHEZ



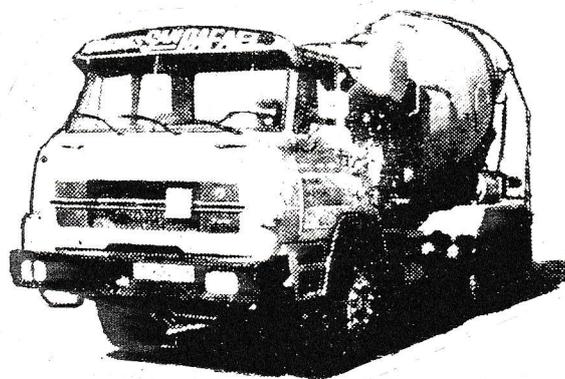
- MATERIALES DE CONSTRUCCION
- TRANSPORTES

C/. Olivos, 2 ...

Tlfn: 10 27 73 ...

14450 AÑORA

# **HORMIGONES SAN RAFAEL, S.A.**



**Les ofrece sus plantas de hormigonado  
y clasificado de áridos**

## **CONSTRUCCIONES EN GENERAL**

**Oficina: Calle Sevilla, 50 • Tfno: 10 05 25**

**Planta n.º 1: Ctra. Alcaracejos, Km. 6´200**

**Tfno: 12 60 65**

**POZOBLANCO**

**Planta n.º 2: Ctra. del Silo, Km 1´800**

**Tfno: 56 20 60**

**PEÑARROYA-PUEBLONUEVO**

## UNA REFLEXION: UN LAMENTO

A pesar de todo, del paro, de la escasez de vivienda, de la inseguridad ciudadana, de la droga, etc., somos unos privilegiados. ¿Qué los hay más privilegiados que nosotros?. Pues sí, Pero, ¿Y si miramos hacia atrás?. Muchos preferirán no hacerlo. Es bueno mirar siempre hacia delante e intentar ponerse a la altura de los primeros. Pero a veces uno se pregunta ¿A costa de qué?. A costa de un empobrecimiento de la mayoría. De una destrucción incesante de la naturaleza, que no nos pertenece, que pertenece por igual a nosotros que a los que van a nacer y vivir cuando nosotros ya no estemos. Es justo y legítimo que defendamos lo nuestro. Pero ¿Qué es lo nuestro? y ¿Quiénes somos nosotros?. No creo que sea justo ni legítimo el que unos derrochemos y otros se mueran de hambre. Uno de los grandes valores de la izquierda es el internacionalismo. El que vivamos en un mundo sin fronteras. Los nacionalismos salvajes empo-

brecen y esclavizan al hombre, sólo enriquecen a los poderosos que son los que fabrican las bombas y las banderas. La lucha no terminará para un hombre de izquierdas hasta que no tengamos todos las mismas cotas de bienestar y las mismas posibilidades de ser felices. Al nombrar a la izquierda me refiero a eso, a la izquierda de siempre. Las hipocresías y falsas caridades de otras ideologías o instituciones no creo que sirvan a la humanidad.

Pero fijémonos en nuestro alrededor, y si tenemos un poco de curiosidad e interés, miremos hacia el Sur, que también existe.

Nos peleamos aquí, hacemos una huelga general por un poco más, y es legítimo hacerla. Pero cuando vemos a los que no tienen un poco como nosotros, sino que no tienen nada de nada, volvemos la mirada. No queremos saber nada de esos desheredados, por ahí se pudrán. Y que no los saquen en el telediario que nos estro-

pean la comida, si no encontramos a tiempo el mando a distancia.

Podríamos exigir a nuestro gobierno que entregara una parte más sustanciosa de nuestros impuestos, un poco de nuestro sueldo, a estos pueblos que viven muriéndose de miseria, pero ¡ya nos quitan bastante!

Se trata de repartir.

Si esto ocurriera, otro gallo cantaría al alba en nuestro planeta.

Pero no, aquí en este Norte Occidental civilizado al que con todo el derecho del mundo queremos pertenecer, nos preocupamos más de tener, de acumular riquezas y bienes de consumo.

Si desde Algeciras para abajo se mueren de hambre y sufrimiento, será porque Dios en su infinita sabiduría y bondad lo habrá establecido así. Además, la mayoría son negros.

Un cobarde más, metido en el engranaje.

## PANADERIA

# - EL MOTOR -

## PAN Y BOLLERIA



C/. SOL, 23

• 14450 AÑORA



# "BAR COOPERATIVA"

• BEBIDAS SELECCIONADAS

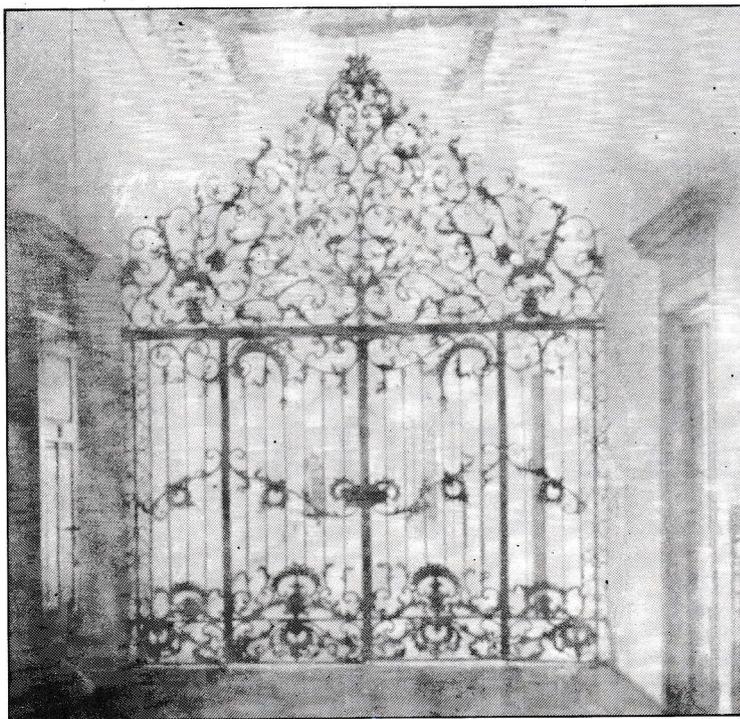
• AGRADABLES APERITIVOS

C/.Noria,1

14450 AÑORA

## TALLERES "M O R E N O "

*FORJA*



CARPINTERIA  
METALICA  
EN  
HIERRO  
Y ALUMINIO

TRABAJOS  
DE  
TORNO

Cl. San Antonio, 3

• Teléfono 10 15 54

• 14450 AÑORA

## A UN CURA PARROCO

Constante fumador de cigarrillos,  
el humo de un "Bisonte" le acompaña,  
humo que ni le enturbia, ni le empaña,  
aunque pone sus dedos amarillos.

Sordo y ciego, tal vez, a pecadillos,  
pero no a la blasfemia y la legaña;  
sólo con la maldad, fiero se ensaña,  
fiel y leal amigo de chiquillos.

Vivió con el ejemplo predicando,  
más preocupado del que sufre y pena  
que de llenar la iglesia en la novena.

Murió sin protestar y tan callando  
que quien le conoció, aún le resuena  
la grave y dulce voz de D. Fernando.

José Luis, 1.989.

## A UN MAESTRO DE ESCUELA

La cabeza de nieve coronada,  
ancha la frente, las mejillas rosa,  
la voz cascada, la nariz carnosa,  
vivos los ojos bajo ceja aireada.

Un dejo triste siempre en la mirada,  
por la temprana muerte de su esposa;  
locura a la vejez, chocha y furiosa  
por los años de duelo fermentada.

¿Cuántas lecciones de tu voz oidas?  
Siempre vivo estarás en mi memoria,  
raro ejemplar de razas extinguidas,

que enseñabas la historia con tus historia.  
Si existe Dios, seguro que en su gloria  
olvidas, D. Fidel, penas sufridas.

José Luis, 1.989



BANCADA Y CABINA DE PINTURA  
ACABADO PERFECTO

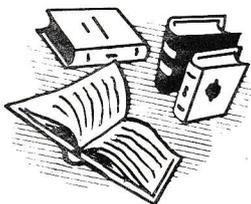
ALINEACION DE RUEDAS Y DIRECCION

LA ULTIMA TECNOLOGIA EN COMPUTADORAS  
APLICADA EN LA MAS COMPLETA  
ESTACION DE DIAGNOSIS

CTRA. DE PEDROCHE, S/N. • TELEFONO 10 11 16  
POZOBLANCO

# PAPELERIA

## ISABEL RUIZ VIÑAS



C/ Concepción, 19 ... 14450 AÑORA

# BANCO DE ANDALUCIA



AL SERVICIO DE NUESTRA COMUNIDAD

*Cl. Concepción, 32 - Teléfono 10 10 76*

*14450 AÑORA*

## A NUESTRA FERIA

Cuando llega el mes de Agosto  
todo se alegra en Añora  
pues llega algo bonito  
que a todos emociona.

El día 23 de este mes  
la Virgen a todos nos espera  
para pasearla juntos  
por las divinas callejas.

Ya llega, ya llega  
lo que todos esperamos  
las casetas están abiertas  
todas llenas de regalos.

Un estruendo de colores  
se vé por encima de las casas  
las viejas rezan y rezan  
cuando la Virgencita pasa.

La llanura está alumbrada  
con luces de mil colores  
la gente está enamorada  
y alegres los corazones.

El 8 de septiembre  
todos los corazones se apagan  
subimos a nuestra Patrona  
y la tristeza nos gana.

Soco López, María Herruzo,  
Eli Benítez y Juani Bretón - (6º EGB)

## Sin título

Sobre viene una tempestad como un  
estruendo que arrasa arrastrando sombras.

Sobre la montaña pelada se amontonan  
los miembros amputados de los poetas  
asesinados.

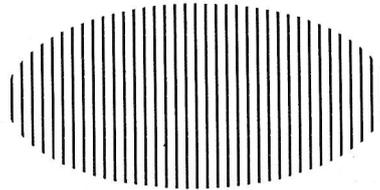
Nunca sabremos la verdad de los muertos,  
cuando la tensión de la lucha ciega la  
la verdad de los vivos.

Pero ayer fue la inmensidad de unos ojos  
y antes la tierna eternidad de un cuerpo desnudo.

Pero ahora la luz del sol extraño  
nubla la caricia de la sombra de la higuera  
apenas y siempre retenida.

(Dulcemente la música perfuma  
la tiranía de la imperfección).

Juan de la Cruz.




---



---



---

## HUERTA DE AÑORA

A lo lejos en el horizonte, se divisa un pequeño rincón adornado con una noria.  
Se trata de una huertecilla donde están enterrados los mejores recuerdos de nuestro pueblo, 'Añora'.  
Cuando llega la primavera las flores se presentan al sol.

Un asno grisáceo tiene alegres ojos al saber que su trabajo le agrada a su amo.

Un pajarillo alborotado pica y pica en las lechugas,

Matias enfadado corre hasta alcanzarlo..

En el pajar un pequeño ratoncillo llora, al ver al temible gato Bribón.

Azabache, Imperioso y Alazán corren unos tras otros por la huerta.

Las abubillas en los árboles juegan al escondite, una se esconde,  
otra la busca y así y así hasta caer la noche.

Matías, el campesino, ara su tierra y la cuida con valentía.

Acabado su trabajo se despide de todas estas cosas,  
marcha al pueblo ya cansado hasta que la mañana se levante.

Añora, mi pueblo natal, se duerme placidamente bajo la luz de las estrellas.

Soco López. María Herruzo.  
Eli Benítez. Juani Bretón. (6º EGB)

**Panadería**

**" EL CHICO "**

**ESPECIALIDAD  
EN PAN Y BOLLERIA**

*Cl. VIRGEN, 31 Y CONCEPCION, 15 - 14450 AÑORA - TELEFONO 10 00 76*

**Construcciones RUBIO**

**LA SERIEDAD, NOS PRESTIGIA,  
LA EXPERIENCIA, NOS AVALA**

*Teléfono 10 05 38 ≠ AÑORA*

**Francisco Servando  
Rubio Sánchez**

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION**

**Distribuidor de ZISCORNIO**

**MUEBLES DE COCINA**

**Almacén y Exposición:**

**Ctra. Pozoblanco - Dos Torres - Telf: 10 05 38**

**14450 AÑORA**

## POESIA DE MI PUEBLO

Pueblo de mi corazón  
 te llevo dentro de mí  
 soy un muchacho alegre  
 que me refugio en tí.  
 Tus calle son blancas  
 tu campanario es antiguo  
 tus ventanas son altas  
 y tus balcones son lindos.  
 Tus cruces son blancas  
 tus casas se visten de flores  
 y el sol brilla en los tejados  
 dejando lindos resplandores.  
 Cuando llega la noche  
 sobre las calles del pueblo  
 las ancianas exponen sus cruces  
 de plata, de oro y de viento.  
 Al mirar hacia arriba  
 se ve el cielo azul  
 y los pájaros que trinan  
 al son del lindo laúd.  
 Verdes son tus campos  
 amarillas son tus flores  
 que nacen en el olimpo al revolar  
 los alegres pinzones.  
 Cuando la feria empieza  
 mis ojos se hacen de seda  
 por que sabe que bajara  
 Nuestra Virgen de la Peña.  
 Cuando en Añora cae el invierno  
 todos se cobijan en las casas  
 todos tienen miedo  
 del viento y de las escarchas.

Raúl Caballero Merino (6º EGB)

## MI PUEBLO

Bajo la luna polvo rienta  
 descubrí un nuevo cielo  
 era Añora, la alegría  
 era Añora, mi pueblo.

Cuando volví en sí  
 descubrí que era Añora  
 con su Virgen bien alta  
 que por nosotros llora.

La alegría de mi pueblo  
 se refleja en su cara  
 que en su regazo acoge  
 a todos los que la aman.

Lo típico de mi pueblo  
 con sus jotas noriegas  
 y las pequeñas huertas  
 con tomates y berengenas.

En la torre de mi pueblo  
 anidan lindas cigüeñas  
 que cuando miran hacia abajo  
 ven las cosas muy pequeñas.

Juan Madrid Madrid  
 M<sup>a</sup> Teresa Olmo Olmo - (6º EGB)

# CAFETERIA , S. A.

TAPAS SELECTAS - BEBIDAS DE CALIDAD

PODRAS DISFRUTAR DE SU  
 PANTALLA T.V. DE 46"  
 ABONADO AL CANAL +

Dr. Benítez, 3 - Tfno: 10 04 91 - 14450 AÑORA

## Bar "LOS AMIGOS"

**BEBIDAS SELECTAS  
TAPAS VARIADAS**

*C. Dr. Benítez, 9 - 14450 AÑORA*

## Supermercado MIRIAN

**Venta de todo tipo de  
productos para el consumo**

**LES DESEA FELIZ FERIA 92**

*Cl. IGLESIA, 13 = 14450 AÑORA*

## ABASTECIMIENTOS MARIA JESUS

**Venta de todo tipo de  
productos para el consumo**

...

*Cl. PASTORA, 1 ≠ 14450 AÑORA*

## VICTORIANO RISQUEZ BENITEZ

**Transportista**

**Transporte de Ganado y todo  
tipo de mercancías**

*Cl? Córdoba, 8 - Tfno: 10 08 36  
14450 AÑORA*

## BAR JARRIERO

- GARANTIZA BUENAS TERTULIAS AL MEDIODIA Y NOCHE.
- AIRE ACONDICIONADO.
- EXCELENTES TAPAS Y BEBIDAS.
- TERRAZA Y COLUMPIOS PARA LOS NIÑOS.
- CON UN EXCELENTE SERVICIO

*cl. San Martín, 4  
Tfno: 10 07 39  
14450 AÑORA*

## Talleres RAFAEL BENITEZ

**ESPECIALIDAD:  
PUERTAS DE ALUMINIO  
FORJA  
CRISTAL**

*cl. Córdoba, 55  
Tfno: 10 07 39  
14450 AÑORA*

## • NOTAS INFORMATIVAS •

• El próximo curso de gimnasia de mantenimiento comenzará el próximo Octubre. Será en el Gimnasio Municipal. Así que todos los ciudadanos/as de Añora que quieran participar podrán apuntarse en el Ayuntamiento.

• La Liga Comarcal de Baloncesto infantil se celebró en Abril y Mayo pasados. En Añora se jugó la 3ª jornada, en la cual participaron 210 niños y niñas.

• Enhorabuena al atleta alevín de primer año, Juan Antonio Merino Olmo, por la medalla de plata conseguida en 80 metros lisos en confrontación atlética comarcal celebrada en Alcaracejos. ¡Animo!

• Ya terminó el campeonato de fútbol sala de este verano-92, en el mismo han quedado campeones los siguientes equipos:

### a) Categoría Alevín-Infantil:

Campeón: Equipo del Pub J.A.E. que recibieron de premio un trofeo y un balón de fútbol sala

Subcampeón: Equipo de Construcciones "Faustino Espejo", que recibió de premio un trofeo.

b) Categoría adultos: En esta categoría la tensión se mantuvo hasta el final pues en el último partido jugado por los equipos de la Cooperativa y el Chiringuito, empataron a un punto y hubo de jugar prórroga y después tirar 3 penaltis. Al final el resultado fue el siguiente:

Subcampeón: Equipo el Chiringuito que recibió como premio un trofeo y un balón de fútbol sala.

Campeón: Equipo de la Cooperativa que recibió como premio un trofeo y una equipación de 10 camisetas y 10 pantalones deportivos con el escudo del Ayuntamiento grabado en el pecho.



Liga Comarcal de Baloncesto Infantil. Jornada celebrada en Añora

## FUTBOL BASE

En cuanto a fútbol-base, no podeos olvidar la brillante campaña 91-92 llevada a cabo por el C.D. AÑORA, categoría caderes, el cual quedó campeón provincial de la citada categoría, con sólo un partido perdido, dos empatados y quince ganados, con noventa goles a favor y ocho en contra. En segundo lugar quedó Vva. de Córdoba y en tercera posición, a siete puntos, la Escuela de Fútbol de Pozoblanco.

Cómo resultados llamativos de la temporada el 17-1 y 13-1 a Villaviciosa, el 10-0 a Belmez así como a El Viso, el doble 3-0 a Peñarroya, el 0-2 a Vva. de Córdoba, con árbitro técnicamente flojo, y el 3-0 a la Escuela de Fútbol de Pozoblanco.



Equipo de futbol de Añora en categoría Cadete.  
Ganadores de la Liga 91/92

Cómo máximo goleador del grupo quedó Vidal (C.D. Añora) que con sus 28 goles quedó a cinco del segundo clasificado. Asimismo como portero menos goleado del grupo quedó el portero Rafa (C.D. Añora) con sólo ocho goles encajados en los 18 partidos.

Como colofón de la brillante temporada realizada el equipo de cadetes se desplazó el pasado 11 de julio a la localidad de Belmonte (Cuenca) donde jugó dos partidos contra el titular de la citada localidad como homenaje por su ascenso a la categoría juvenil de Cuenca, los resultados fueron de 4-3 y 2-0 favorables a nuestro C.D. Añora. En el citado torneo hubo seis trofeos en juego que se distribuyeron de la siguiente manera: TROFEO CAMPEON: C.D. AÑORA, SUBCAMPEON: A. BELMONTE, MEJOR JUGADOR TORNEO: RAUL (C.D. AÑORA), MEJOR PORTERO: RAFA (C.D. AÑORA), MAXIMO GOLEADOR: JUAN RAMON (C.D. AÑORA) Y EQUIPO MAS GOLEADOR: C.D. AÑORA.

Resaltar la aceptable presencia de público lo mismo en Añora que en los desplazamientos y confiar que la próxima temporada, en la cual se participará en categoría juvenil, sea bastante fructífera en el plano deportivo.

## BALONCESTO FEMENINO

El pasado día 8 en Dos Torres finalizó la "Liguilla" de baloncesto femenino, en la que compitió de forma más que meritoria el equipo de Añora. En la presente edición han jugado 6 equipos que representaban a los pueblos de Alcaracejos, Añora, Dos Torres, Pedroche, Villanueva del Duque y Villanueva de Córdoba.

Tras competir entre ellos durante cinco sábados el campeón fue el equipo de Villanueva de Córdoba que no ha perdido ningún encuentro con lo que sumaron 10 puntos. Las subcampeonas fueron "nuestras chicas" con 8 puntos, ganando 4 encuentros y perdiendo sólo (por una sola canasta, 21/19) con Villanueva de Córdoba en el último partido.

A continuación han quedado Alcaracejos, Villanueva del Duque, Pedroche y Dos Torres.

Desde aquí felicitar a nuestras jugadoras que han demostrado con estos resultados sus progresos desde la liga anterior y a todas las mujeres del Valle de los Pedroches que intentan que el deporte no solo sea "cosa de hombres", intentando demostrar con su sano espíritu deportivo que el deporte es necesario en nuestra Sociedad y nos recuerdan aquello de "MENS SANA IN CORPORE SANO" (mente sana en cuerpo sano) básico en nuestra vida y en la de nuestros jóvenes.



*Equipo Femenino de Baloncesto de Añora 1.992. Quedó subcampeón en la liga comarcal. En la foto el equipo de Añora estrenando la equipación donada por el Ayuntamiento de Añora, el día 11 de Julio de 1992, día en que comenzó la liga.*

# MIGUEL ESPEJO CABALLERO

EXCAVACIONES

MOVIMIENTOS DE TIERRA

POZOS

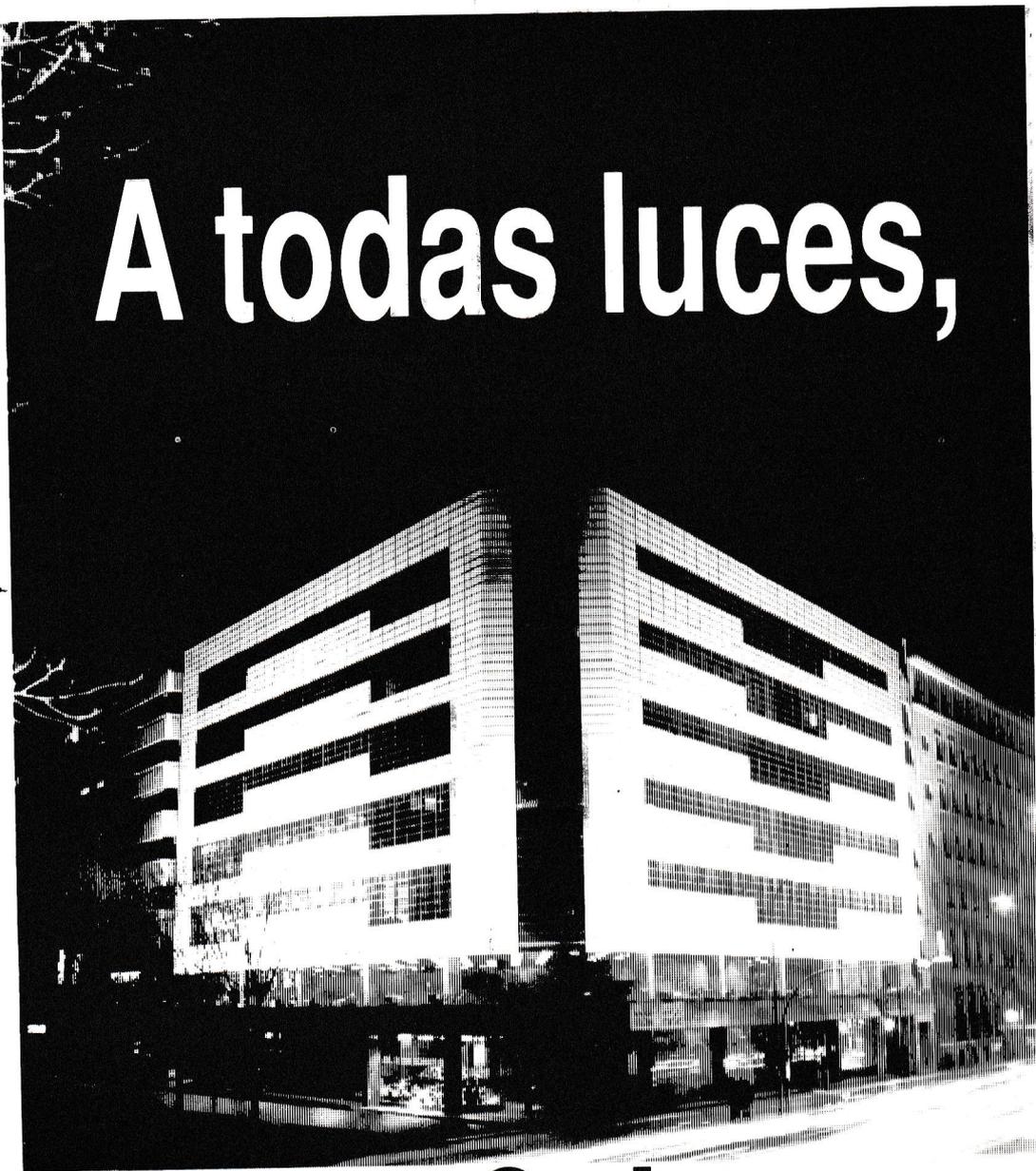
TODA CLASE DE TRABAJOS EN GRANITO

C/. Amargura, 46

±

14450 AÑORA

# A todas luces,



## tu Caja.

GAMA DE  
SERVICIOS

de  
LA CAJA

En la Caja tienes,  
a todas luces,  
la más amplia gama  
de servicios.  
Cuenta con ellos,  
están pensados para  
facilitarte las cosas:

Libretas Ahorro • Cuentas Corrientes • Cuentas Financieras • Cuentas Vivienda •  
Cuentas de Crédito • Ahorro Emigrante • Certificados de Depósito •  
Tarjeta Seica 6000 • Cheques Gasolina • Servicio de Intercambio • Compra-Venta  
de Valores • Leasing • Préstamos y Créditos • Créditos a la Exportación • Descuentos  
de Efectos • Caja Nocturna • Cheques y Transferencias • Pago o Domiciliación de  
Nóminas y Pensiones • Domiciliación de Recibos • Cajeros Automáticos •  
Cajas de Alquiler • Cambio de Moneda Extranjera • Plan Familiar de Jubilación.



**LA CAJA**  
PROVINCIAL DE AHORROS  
**DE CORDOBA**

